

南昌大学 纪念汤显祖诞辰460周年

NANCHANGDAXUE
JINIAN TANGXIANZU DANCHEN 460. ZHOUNIAN
XUESHUIHUIYI LUNWENJI

学术会议论文集



460年前，在赣鄱大地，抚河之滨，诞生了一位文化巨人——汤显祖。他是我国明代最伟大的戏剧家、文学家，所著四大名剧《紫钗记》《南柯记》《邯郸记》《牡丹亭》，合称为“临川四梦”，产生了世界级的文化影响。在汤翁诞辰460周年之际，在赣鄱生态经济文化建设热潮中，南昌大学弘扬赣鄱传统文化，彰显生态文化魅力，围绕着“江西的汤显祖，世界的汤显祖”主题，举办了一系列文化学术活动，隆重纪念这位杰出的临川才子、文化巨匠。

主 编：陈 俐

全国百佳出版社
江西人民出版社

主 编：陈 俐
编 委：许爱珠 何世剑 曹蒙瑶

南昌大学
纪念汤显祖诞辰460周年
学术会议论文集

图书在版编目(CIP)数据

南昌大学纪念汤显祖诞辰 460 周年学术会议论文集 / 陈俐

主编.-南昌:江西人民出版社, 2012.12

ISBN 978-7-210-05784-0

I.①南… II.①陈… III.①汤显祖(1550~1616)-戏剧文学-文学研究-学术会议-文集 IV.①I207.37-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 000890 号

南昌大学纪念汤显祖诞辰 460 周年学术会议论文集

主编:陈 俐

责任编辑:周伟平

封面设计:同异文化传媒

出版:江西人民出版社

发行:各地新华书店

地址:江西省南昌市三经路 47 号附 1 号

编辑部电话:0791-86898054

发行部电话:0791-86898893

邮编:330006

网址:www.jxp-ph.com

E-mail:jxp-ph@tom.com web@jxp-ph.com

2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

开本:787 毫米×1092 毫米 1/16

印张:27.75

字数:500 千字

ISBN 978-7-210-05784-0

定价:68.00 元

承印厂:江西茂源艺术印刷有限公司

赣版权登字—01—2013-30

版权所有 侵权必究

赣人版图书凡属印刷、装订错误,请随时向承印厂调换

赣鄱文化与汤显祖(代序一)

周文斌

460年前,在赣鄱大地,在抚河之滨,诞生了一位世界级的文化巨人——我国明代最伟大的戏剧家、文学家汤显祖,他所著四大名剧《紫钗记》《南柯记》《邯郸记》《牡丹亭》被合称为“临川四梦”。今天,在汤翁诞辰460周年之际,在我省上下赣鄱生态文化建设的热潮中,南昌大学竭诚本校“弘扬赣鄱传统文化,彰显生态文化魅力”之所能,围绕着“江西的汤显祖,世界的汤显祖”的主题,举办一系列活动,隆重纪念这位杰出的临川才子、文化巨匠。

汤显祖祖居环鄱阳湖的临川文昌里,这里自古文昌鼎盛,奉行耕读传家,汤显祖就是从这里走向全国,走向了世界。汤显祖作为江西的骄傲,世界的名人,自明代以降,还没有一个戏曲家像他那样受到后人的敬仰,对中国戏剧乃至世界文化产生如此巨大的影响。在大力发展赣鄱生态文化建设的今天,为认真贯彻落实省委、省政府鄱阳湖生态建设工作精神,打造多样化的生态文化建设体系,我们认为可以更多地关注汤显祖,关注汤显祖与赣鄱文化的关系。从目前赣鄱文化的推广宣传工作现状看,汤翁和他的“临川四梦”对于推动我省当代生态文化建设的作用还远远没有放射出它应有的光芒与能量。

为此,我们首先选择了用赣剧的形式来重演《临川四梦》,以尝试重新挖掘赣剧与汤显祖的历史关系。赣剧弋阳腔也是赣鄱本土文化的历史产物,有着500多年的历史,是京剧的鼻祖之一,也是江西省的主干戏剧。2006年,弋阳腔经国务院批准列入第一批国家级非物质文化遗产名录。赣剧是赣鄱文化一个非常重要的支流,用赣剧艺术演绎《临川四梦》,还原汤显祖戏剧原汁原味的赣味特色,可证明赣剧绝不是一般的其他地方小戏。

南昌大学隆重纪念汤显祖,并进行赣剧《临川四梦》的演出活动,出于我们高校教育工作者对于弘扬传统文化的自我担当之责任意识。事实上,我国自19世纪末兴办“洋学堂”直到现在,大学一直以传播知识和民族文化为己任。我们所要做的,一方面

是准备更深入地研究汤显祖,让汤显祖的研究工作走向常规化、本土化;另一方面,在传统戏曲艺术逐渐走向式微的时代,我们认为高校有一定的责任来承担起弘扬本土传统文化艺术的使命,还本土优秀的传统艺术可以发挥作用的舞台,让赣剧艺术在逐渐退出市场的过程中,找到一个相对理想的归宿,让赣剧焕发出新的艺术生命。在中国现有的剧种里,赣剧是可以与京剧媲美的一個剧种,京剧有的艺术规则和演艺,赣剧都有,而赣剧特有的乡土特色,京剧却很少见到。南昌大学此举,希望可以帮助让更多的人更热爱汤显祖,热爱赣剧艺术,热爱赣鄱文化。

大学校园文化建设与大学在文化中的地位紧密相连。大学是传承文化的主渠道之一,是创造新文化的基地,是接触异质和本土文化的触角和通道。大学的产品主要是两类:学术成果和人才。学术成果应该包括学术方法的演进和自由探索的气氛,这将由大学扩散至全社会,推动社会的进步;大学所培养的人才,一批批地走到社会的各个角落,他们所带去的除了所学得的科学技术,还有所受到的文化熏陶。因此,大学对社会文化的影响,对于教育系统而言是垂直型的,对全社会而言又是放射型的。在科技发展空前迅速、社会生活变化急剧的现在,大学的这项任务比过去更为突出、更为沉重了。南昌大学的学子来自祖国的五湖四海,他们在江西这块红土地上不仅要学习科学文化知识,要学习井冈山革命精神,也要试着了解脚下这块土地更久远的文化历史。

值此汤显祖诞辰 460 周年之际,我们在此召开纪念汤显祖学术研讨会,并上演新版赣剧《临川四梦》,是今天的江西人向伟大的汤翁致敬的时刻,也是社会向赣鄱文化瞩目的时刻。祝愿汤显祖早日被抒写成新时代赣鄱文化最灿烂的篇章!

(作者为南昌大学校长,校党委副书记)

2010 年 12 月

汤显祖——须仰视的文化巨人（代序二）

周育德

面对一部煌煌然两千六百页的《汤显祖全集》，有一种立在姚明身边的感觉。汤显祖留给世人的文化遗产太丰富了。全集中包含各种文章一百多篇，诗一千八百多首，赋二十余篇，尺牍四百余通，还有著名的戏曲《临川四梦》。论规模之宏伟，在明代文人之中是少见的；论思想文化含量之丰富，在明代文人中也是罕见的。

对汤显祖留给世界的文化遗产，从明朝开始就不断地有人从事收集、整理和研究。20世纪以来，汤显祖研究不断深入，成果联翩问世。从事汤显祖研究的人士越来越多，受到社会的关注，“汤学”逐渐形成学术界的一块动人的风景。

我们不能忘记老一辈学者的刻苦耕耘。20世纪50年代以来，黄芝冈先生的《汤显祖编年评传》、徐朔方先生的《汤显祖年谱》，至今仍是研究汤显祖生平的最重要的基础。正是在这个基础上，才有后来多种汤显祖传记的锦上添花。

汤显祖著作的搜集工作，也是在20世纪50年代铺开的。钱南扬、徐朔方等先生编辑笺校的汤显祖诗文集、戏曲集，是超越古人的成果。《汤显祖全集》可说是至今最完备的汤显祖著作的总汇，为我们的研究提供了坚实的基石。但是全集的出版不等于汤显祖的著书已经绝对的无遗漏，各地的同志至今仍然有新的发现。

多年来有关汤显祖研究的论文和专著不断涌现，研究的方向涉及了文学、史学、哲学、艺术学、宗教学、戏剧学等多个学术领域，研究的方法不断改进和丰富，学术的建树日新月异，使人大受鼓舞。

但是汤显祖研究仍然有待于进一步的深入，因为汤显祖很高大，他不是一个可以随便读懂的人物，又是一位很可以亲近的人物。只要我们走近去观察他，抚摸他，都会有所发现，有所发明。汤显祖很有个性，他很勇敢，也很慷慨；很认真，也很温和。握到他的手，你会感到温暖；摸到他的胸，你更会产生心脏的共振。汤显祖在四百年前的言论，今天读来未必都能读懂，但是只要读懂某些，就会有所收益。汤显祖在四百年前说的话，有的在今天听来仍然有启蒙的意义，有现实的折光，使你感到亲切

明畅。

这次研讨会的主持者提出的三个论题,都很有意思。

对《临川四梦》的研究,是多年来最热门,也最有成就的方面。学术界注重对“四梦”思想意义的阐发,对“四梦”人物形象的分析,对“四梦”文辞的解释与评注,而且“四梦”的外语翻译在国内外都有可喜的成果。不过对《临川四梦》舞台实践的研究却始终处于薄弱环节。学术界鲜有舞台的内行,写出来的东西难免皮相;艺术家们有着丰富的表演经验和体会,却不习惯于理性的阐述。因此这方面有分量的论著显得很不够。现在不仅《牡丹亭》已经名扬四海,其他三“梦”也被重新以完整的面貌搬上了舞台。深入研究《临川四梦》的舞台实践,自然是具有现实意义的课题。

和《临川四梦》相比,对汤显祖诗文的研究也比较薄弱,对汤显祖文学思想的研究也不够深入。在晚明的文坛上,人们熟知前七子、后七子、后五子等。提到特立独行的文学家,人们屈指数来就说徐文长、袁宏道。其实汤显祖的文学见解在晚明文坛上是很有光彩的,很有影响的。他旗帜鲜明地提倡尊情论,在当时是具有启蒙意义的先进思想,其影响一直贯穿到清代。在模仿成风的明代文学界,汤显祖提倡做真人,说真话,反对说空话,反对说套话,反对写马屁文章,这种作风在今天仍然具有现实意义。汤显祖对法度与才情的关系,有着很辩证的理解,对文艺的创新很有指导意义。诸如此类,都值得深入研究。

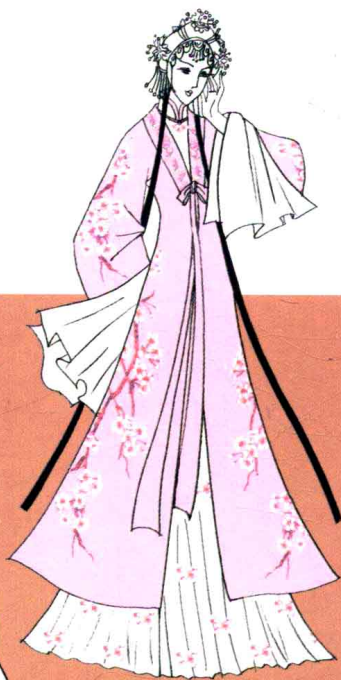
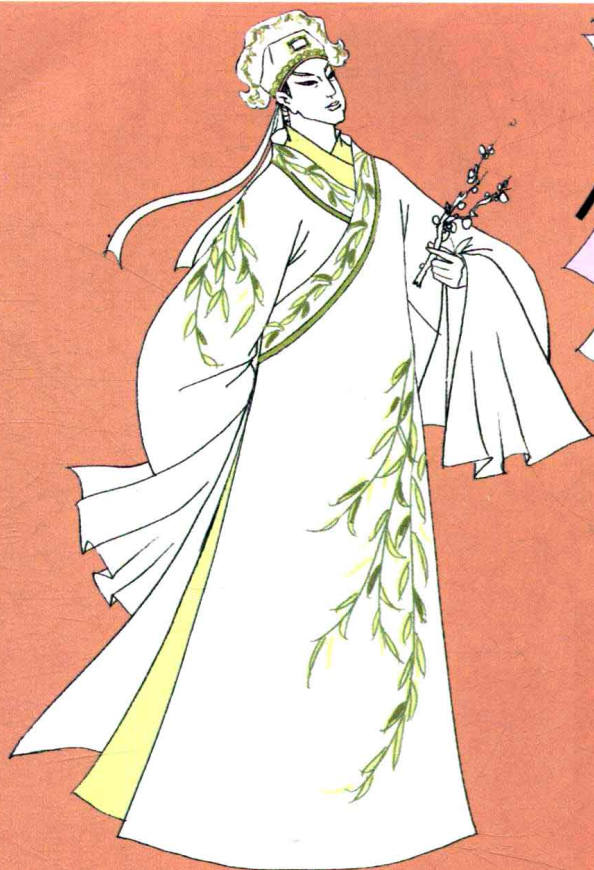
汤显祖研究需要百家争鸣的作风,需要扎扎实实的工作,我们不愿意在这个领域看到学术的腐败。汤显祖研究也是一种愉快的工作,每一点成绩都是对人类文化的贡献,都能使我们兴奋不已。祝愿我们的研讨会取得成功。

(作者为中国戏曲学院原院长,中国戏曲学会副会长,中国戏曲学会汤显祖分会负责人)

2010 年 12 月

NANCHANGDAXUE

JINIAN TANGXIANZU DANCHEN 60 ZHOUNIAN
XUESHUBUYI LUNWENJI





江西省政协副主席刘晓庄
致贺词



南昌大学校长周文斌到会
祝贺并致贺词



中国戏曲学会汤显祖研究
分会会长、著名学者周育
德作主题发言



会议开幕式当天主席台上的领导和专家



会议现场一



会议现场二



全体与会人员合影留念



分会场发言的部分专家之一



与会学者观看南昌大学新编赣剧《临川四梦》的学术演出



分会场发言的部分专家之二



学者们参观南昌大学的部分建筑和艺术作品

目 录

美学个性是昆曲存活的生命线(节选)

- 昆曲美学价值与创新漫议 安裴智 1

合多腔为一体 承传统求变新

- 赣剧多声腔的形成及《临川四梦》音乐创作 程烈清 8

唯美与超越

- 浅论汤显祖对昆曲的贡献 陈学凯 17

玉茗花开玉茗堂 旧曲今又谱新章

- 汤显祖文化现象在故乡的衍化 陈伟铭 24

江西戏曲舞台上的“临川四梦” 陈汝陶 27

明刊《西厢记》中的汤显祖评之真伪及其他 陈旭耀 47

明清士子眼中的《牡丹亭》 冯俊杰 58

走进现代的《牡丹亭》曲谱 冯芸 王静 71

既要大力“吸引”,更要精心“培育”

- 由“剧场神话”引发对昆曲“观众问题”的思考 顾 斌 77

昆剧的市民话题

- “汤沈之争”新解读 顾聆森 84

《临川四梦》与上海昆剧院 郭 宇 89

女儿笔底女儿心

- 《吴吴山三妇合评牡丹亭还魂记》评语的女性立场 郭 梅 96

从汤显祖《邯郸梦记》传奇的宾白内容看汤氏的诙谐艺术 郭淑云 114

再谈汤显祖的世系源流 龚重谟 129

《紫箫记》的写作时间、地点与价值新探 龚重谟 135

汤显祖研究的当代意义

——写在纪念汤显祖诞辰 460 周年之际	何玉人	143
试论文化产业视野下汤显祖戏曲资源开发与文化精神承传	何世剑	150
《南柯记》“至情”与“皈依”情结的挣扎	黄建荣	160
编演《临川四梦》之我见	黄文锡	165
对当前戏剧创作现状的几点思考		

——从“临川四梦”的舞台实践谈起	姜朝皋	172
《牡丹亭》现象后昆曲在苏州的传播状况调查与研究	金 红	178
论《邯郸梦》的行动性		

——从《牡丹亭》与《邯郸梦》的结构谈起	刘艳卉	199
论汤显祖“临川四梦”对中国梦幻文学的贡献	马 冀	210
新发现汤显祖的一篇佚文	欧阳江琳	220
《牡丹亭·惊梦》[山坡羊]曲牌浅析	欧阳启名	222
谈谈古人对《邯郸记》的创作品评	钱建华	226
论汤显祖“临川四梦”之原型群像	司徒秀英	231
汤词端合唱宜黄		

——再论汤显祖剧作的腔调问题	苏子裕	242
改编《临川四梦》随想	陶学辉	252
汤显祖的流风遗韵(二)	江巨荣	254
汤显祖的剧作怎样走向世界	汪榕培	263
“以诗文论”与“作戏剧观”		

——南戏、传奇创作的语言倾向与“汤沈之争”	王 宁	280
从还魂到还泪		

——试论《牡丹亭》对《红楼梦》的三重影响	王宏印	287
《邯郸记》《南柯记》散出选萃论略	吴 敢	298
汤显祖与南昌西山萧峰	萧德齐 萧亮 萧奕	307
汤显祖与《临川四梦》	谢柏梁	315
汤显祖与南安大庾谭一召	谢传梅	331
梦即生存		

——杜丽娘生存场域探	邹元江	340
汤显祖的诗歌理论与创作简论	邹自振	347

汤显祖的“唯情论”文艺思想研究	张利群	358
汤显祖对《邯郸记》和莎士比亚对《麦克白》素材的改编比较	张 玲	368
梦是特殊的异乡 ——细说汤显祖《南柯记》	庄清华	372
传统艺术的青春魅力 ——关于青春版《牡丹亭》高校巡演的回顾与思考	周 秦	383
《临川四梦》和汤显祖的爱情婚姻观新论	周锡山	387
昆剧《牡丹亭》文学译本与演出译本之比较	朱 玲	400
天机意趣情为至,通脱灵变铸伟辞 ——论汤显祖的诗学通变观	万文斌	406
附录		
在纪念汤显祖 460 周年国际学术研讨会上的致辞	刘晓庄	414
在纪念汤显祖 460 周年国际学术研讨会上的致辞	周文斌	416
学界泰斗郭汉城先生的贺诗	郭汉城	418
学界泰斗蒋星煜先生的贺信	蒋星煜	419
寻访“东方莎士比亚”的文学足迹 ——写在汤显祖诞辰 460 周年之际	安裴智	420

美学个性是昆曲存活的生命线(节选)

——昆曲美学价值与创新漫议

安裴智

一、汤翁剧作:人文主义与禅宗美学思想的糅合

汤显祖是我国明代的伟大戏剧家,是与英国的莎士比亚、俄罗斯的果戈理、美国的奥尼尔、挪威的易卜生、瑞典的斯特林堡、比利时的梅特林克、爱尔兰的贝克特等并称于世的一代杰出的戏剧大师。汤显祖生活于16至17世纪之间,从时间上看,临川先生与意大利传教士利玛窦、英国戏剧家莎士比亚是同一时代的人。汤翁与莎翁,这两位东西方杰出的戏剧大师几乎同时出现于世界戏剧艺术的舞台上,几乎差不多同时分别创作了《牡丹亭》与《罗密欧与朱丽叶》这样的经典爱情剧作,又非常巧合地于1616年同一年逝世。文星陨落,东西方分别产生了“汤学”与“莎学”,这是真正世界级的戏剧学科,给后人以代代潜移默化的艺术影响。

汤显祖是明代中后叶人文主义思潮的杰出代表,他的老师罗汝芳是泰州学派王艮的弟子。义仍早年深受“王学左派”思想的影响,后又受王阳明心学的影响,他的“以人为本、以情为本”的哲学主张,与李卓吾的“童心说”、袁宏道的“性灵说”交相辉映,同属明中叶以后人文主义的杰出思想家。这批先哲,高扬人文、人本主义大旗,主张尊重人、尊重人的自然本性,高扬人性、人情,以“情”对抗程朱理学之“理”。程朱理学是自南宋至明代中叶以来中国官方的统治思想,至明代而愈益成为全社会的一种思想禁锢,其“存天理,灭人欲”的思想实质上是反人性的。而汤显祖与李贽、袁宏道等人,实际是对当时这种社会的主流意识形态与官方思想的叛逆,拿今天的话,叫“先锋派”思想。

所以,他创作《还魂记》,亮出“至情”主题,“情不知所起,一往而深”,为了“情”,可以死,也可死而复生,这使《牡丹亭》成为上承《西厢》,下启《红楼》的中国人情主义

文学的杰出巨制。莎士比亚的《罗密欧与朱丽叶》也是讴歌男女之间的真情与爱情,且与《牡丹亭》处于同一时代。所以,人们常说汤义仍与莎翁的这两部戏剧作品,是东西方浪漫主义戏剧与歌颂人情、讴歌爱情的世界一流戏剧的代表。汤义仍与莎士比亚、塞万提斯同属世界文化名人之列。

汤显祖早年的思想以人文主义为主,晚年又深受道家禅宗思想的影响,这反映在他的创作中。在他的《玉茗堂四梦》中,除《还魂记》《紫钗记》是高扬“人情”、“至情”的主题外,《南柯记》与《邯郸记》又体现出一种禅宗美学的思想,有一种看破红尘的出世思想。所以说,汤显祖的《临川四梦》体现了人文主义思想与禅宗思想的糅合。汤显祖早年提出“意趣神色”的戏剧美学思想,认为“宁可拗折天下人的嗓子”,也不能破坏剧作的文采与情思,开创了我国戏剧史上有名的“临川派”的艺术流派,对世界戏剧艺术产生了重大的影响。

二、昆曲:最具有美学品位与美学高度的中国表演艺术

今年是汤义仍先生诞辰 460 周年,明年是中国的昆曲艺术被联合国教科文组织宣布为人类口头与非物质文化遗产 10 周年,也是苏州昆剧传习所成立 90 周年。自从 2001 年 5 月以来,尤其是白先勇先生策划制作的青春版《牡丹亭》在全球各地巡回演出 190 多场以来,昆曲这一高雅的东方艺术渐渐走进了人们的生活中。欣赏昆曲艺术,成为中国城市白领与金领一族的生活方式。这是因为,从综合艺术的角度与地域原创的意义上看,昆曲是最能代表中华民族的美学品位与美学高度的戏剧艺术。在中国的表演艺术中,能够与古希腊的悲剧喜剧、俄罗斯的芭蕾、意大利的歌剧、英国的莎士比亚戏剧、美国的百老汇音乐剧相媲美的,就是昆曲艺术,而不是别的。而以汤显祖的《玉茗堂四梦》等为代表的明清传奇,则是昆曲艺术的文学脚本。从特定的意义上,也可将昆曲理解为中国最美的表演艺术,它是代表着中华戏曲的美学精髓和美学品格的传统高雅艺术,昆曲继承了中国古典美学的优良传统,即使是在当代,她仍然是最能代表中国戏曲的美学高度的一种雅乐,是中国戏曲的最高范式,为中国当代表演艺术奠定了美学基础。因此,昆曲于 2001 年 5 月 18 日,被联合国教科文组织宣布为首批“人类口头与非物质文化遗产”的代表作,并名列榜首。中国有 300 多种戏曲剧种,昆曲之所以能够脱颖而出,就是因为昆曲在中国戏曲史、表演史乃至文化史上的这种特殊地位。昆曲虽姓“昆”,不姓“京”,但作为一种声腔,它承载的,是中国戏曲史上第二座,也是最后一座辉煌的高峰,无论从文学价值、声腔音乐价值还是表演艺术价值方面看,昆曲都是中国最美的戏剧艺术与表演艺术,因而它的身份是高贵